

Vers le Seigneur

Texte du
R. P. BARJON

PSAUME 97⁽¹⁾
(*Dominius Regnavit*)
Ps. 96

Heinrich SCHÜTZ
(1585 - 1672)
Restitution et réalisation
de Jean BONFILS

S.
A.

1. Vers le Sei-gneur — tour-nez vos yeux, — En-fants des mers loïn-tai-
2. Sous la tem-pête — et les é-clairs, — Il va, se-mant — la flam-
3. De nos mon-ta-gnes sous ses coups — Les fon-de-ments — flé-chis-
4. Il rentre aux tem-ples des faux dieux, — Ren-ver-se leurs i-do-

T.

1. Vers le Sei-gneur — tour-nez vos yeux, — En-fants des mers loïn-tai-
2. Sous la tem-pête — et les é-clairs, — Il va, se-mant — la flam-
3. De nos mon-ta-gnes sous ses coups — Les fon-de-ments — flé-chis-
4. Il rentre aux tem-ples des faux dieux, — Ren-ver-se leurs i-do-

B.

ORG.

1. nes! Lui seul est Roi! — Lui seul est Dieu! — Il vient bri-ser — vos chaî-nes! Jé-ru-sa-
2. me. Son bras dé-vas-te les en-fers! — Le peuple é-lu — l'ac-cla-me! Jé-ru-sa-
3. sent. Le ciel en-tier, — ton-nant sur nous, — At-tes-te sa jus-ti-ce. Jé-ru-sa-
4. les, Et l'u-ni-vers, — si-len-ci-eux, — É-cou-te sa pa-ro-le. Jé-ru-sa-

1. nes! Lui seul est Roi! — Lui seul est Dieu! — Il vient bri-ser — vos chaî-nes! Jé-ru-sa-
2. me. Son bras dé-vas-te les en-fers! — Le peuple é-lu — l'ac-cla-me! Jé-ru-sa-
3. sent. Le ciel en-tier, — ton-nant sur nous, — At-tes-te sa jus-ti-ce. Jé-ru-sa-
4. les, Et l'u-ni-vers, — si-len-ci-eux, — É-cou-te sa pa-ro-le. Jé-ru-sa-

ORG.

⁽¹⁾Nous avons réduit la notation originale au quart de sa valeur. Bien que l'indication de mesure chez Schütz soit $\text{C } \frac{3}{4}$ l'accentuation du texte allemand nous a conduit à adopter $\frac{3}{2}$ et non $\frac{6}{4}$. L'auteur prévoit une transposition possible à la seconde majeure inférieure.

Copyright 1955 by

EDITIONS MUSICALES DE LA SCHOLA CANTORUM
ET DE LA PROCURE GÉNÉRALE DE MUSIQUE
76 BIS, RUE DES SAINTS-PÈRES - PARIS VII^e
ET SAINT-LEU-LA-FORÊT (SEINE-ET-OISE)

lem, ré - jou - is - toi, Et garde au cœur vail - lan - -

lem, ré - jou - is - toi, Et garde au cœur vail - lan - -

- ce! E - xulte et chante à plei - ne voix! Car, pour ta

- ce! E - xulte et chante à plei - ne voix! Car, pour ta

dé - li - vran - - ce, Le Roi des rois s'a - van - - ce!

dé - li - vran - - ce, Le Roi des rois s'a - van - - ce!

dé - - li - vran - - ce, Le Roi des rois s'a - van - - ce!